J.A. MARTIGNY, lundi 7 novembre 1960 — N° 128

100e année

**Abonnements**

Suisse . . . . Fr. 16.50
Av. Bulletin off. Fr. 24.50
Etranger . . . Fr. 24.50
Av. Bulletin off. Fr. 31.50

Chèques postaux II c 58

Rédaction et administration :
Martigny, tél. 026 / 6 10 31

# le Confédéré

ORGANE DU PARTI RADICAL-DÉMOCRATIQUE VALAISAN

paraissant les lundi, mercredi, vendredi

**Publicité**

Annonces : 13 ct. le mm. ou son espace

Réclames : 30 ct.

Avis mortuaires : 30 ct.

Régie des annonces :
Publicitas Sion et succursales

## Courts métrages

● *« Ici se perdent les notions traditionnelles de distance et de temps ». C'est ce que disait le commentateur d'un film documentaire sur la brousse africaine passé l'autre jour dans l'une de nos salles obscures. C'est aussi la réflexion que doivent se faire les automobilistes roulant par exemple entre Riddes et la sortie de Vétroz !... O temps, suspends ton vol... Quant à la distance, elle est limitée par l'écran formé par les gaz des poids lourds ou des camions militaires, sans oublier la fumée des postes de goudronnage quasi permanents installés en application de notre politique routière « bouche-trous » . . .*

● *Le cheval disparaît. Tué par le moteur. Dans le canton de Vaud, le nombre de bêtes est tombé, en dix ans, de 16.000 à 10.000 environ, soit une diminution de 35 %. Et rien n'arrêtera la marche du progrès et de la rationalisation, quelle que soit notre peine à voir disparaître de nos campagnes et de nos routes ces pittoresques silhouettes de la plus noble conquête de l'homme. Leur dernier refuge sera probablement l'armée, qui vient, par tradition et par sentiment, de faire voter le maintien de quelques troupes montées.*

● *La police a découvert à Fleurier une distillerie clandestine qui produisait 10.000 litres d'absinthe par année. ...Il y a de la hausse de prix en vue sur la «fée verte» que nos braves gendarmes ne sont pas les derniers à aller déguster dans nos arrière-bistrots !*

● *Voir celui qui fut l'as des as du ski, Toni Sailer, jouer au mannequin sur une patinoire pour les besoins d'un film commercial est un affligeant spectacle. Comme de voir, entre parenthèses, notre Hermann Geiger national et international poser pour la publicité de lames de rasoir . . .*

NOIR SUR BLANC

## Pas de nouveaux impôts, de grâce !

**Près de sept millions de déficit ! Oui, c'est ainsi, le budget de l'Etat du Valais pour l'année prochaine nous annonce cette sombre prévision.**

**Et toute le monde sourit, même si l'on a voulu donner à cette perspective le caractère d'un cri d'alarme.**

**Pourquoi ! Parce que, dit déjà la presse, on nous a habitué aux budgets déficitaires suivis de comptes favorables. Donc, il n'y a pas lieu de s'en faire.**

**Celui qui criait toujours au feu, histoire de s'amuser, ne trouva aucun pompier qui vint à son secours le jour où sa maison brûla.**

**Espérons que ce sera encore une fois vrai, ce budget pessimiste.**

**Et pourtant, quelques données devraient nous faire réfléchir.**

**Ainsi, les dépenses de l'Etat du Valais ont décuplé en vingt ans.**

**En 1940, nos députés s'agitaient avec 12,5 millions de francs de dépenses annuelles. Et cela donnait des palabres interminables et des débats passionnés. Ils dansaient autour du buffet vide.**

**Aujourd'hui ils se meuvent avec aisance autour de 125 millions de francs et l'on ne signale, chez eux, aucun cas d'angoisse et de trouble.**

**Autre temps, autres mœurs et aussi autres besoins. Notre représentant au Gouvernement, M. Gard, aura assisté lui-même à toute cette évolution, comme député d'abord, comme directeur de nos finances ensuite.**

**Il doit s'étonner fortement lui-même de tant de changements.**

**On ne peut expliquer tout par le renchérissement, car le coût des choses ne s'est pas multiplié par dix depuis vingt ans.**

**Il y eut les institutions nouvelles, à caractère social, l'extension donnée à la formation de la jeunesse et l'importance prise par les travaux publics.**

**L'Etat s'est vu investir d'une foule de tâches nouvelles, autrefois du ressort strict des particuliers et, dans certains cas, des communes.**

**Par bonheur, parallèlement, les recettes se sont accrues.**

**Pour la première fois, le message du Conseil d'Etat fait ressortir la part respective des diverses sources d'alimentation de notre caisse cantonale.**

**Le principal pourvoyeur, on est étonné de le constater, c'est Berne. Le 39 % de nos ressources proviennent en effet de la caisse fédérale. Puis viennent les impôts directs et indirects avec 36,7 %. Les rendements des domaines (7,3 %), les régales et patentes diverses (4,1 %) et les contributions des communes et des tiers (12,5 %) font le reste.**

**Ainsi le Valais doit beaucoup à la solidarité Confédérale, c'est-à-dire, en définitive, aux cantons plus riches où a toujours prévalu une politique largement progressiste.**

**Jusqu'où ira cette marche en avant susceptible de nous plonger dans un optimisme euphorique !**

**Ne soyons point prophète.**

**Mais le fait que sept millions ne sont pas couverts par des prévisions sûres, que d'autre part, dans le budget, on ait dû porter à l'actif du bilan 10 millions de constructions diverses, — ce qui veut dire qu'on confie aux générations futures le souci de les payer, — devrait tout de même refroidir ceux qui pensent que l'on peut sans restriction faire appel à l'aide de l'Etat.**

**A moins de lui procurer de nouvelles recettes, nous dit déjà le Gouvernement.**

**Mais là, nous disons halte pour l'instant. Le peuple valaisan a été assez bon prince pour accepter, au cours de ces dernières années, plusieurs lois à caractère fiscal.**

**Il l'a fait sans trop rechigner parce qu'on lui a représenté ses responsabilités face aux besoins de la collectivité.**

**Mais il n'est pas corvéable à merci ! Voyons maintenant le fonctionnement de la nouvelle loi des finances et attendons que nous ayons assez de recul, dans le temps, pour en apprécier les bons et les mauvais côtés.**

**Et si, dans l'intervalle, il faut un peu se serrer la ceinture, tant pis.**

**Personne n'en voudra à l'autorité de se reposer un peu après avoir si bien amélioré le pressoir fiscal.**

**Et ici, l'on ne peut que rejoindre le Conseil d'Etat quand il pense qu'avant toute chose, « chacun devrait accepter les impôts qu'il doit en vertu des lois existantes ».**

**Le jour où l'on en sera là, nos chefs responsables pourront mettre leurs méninges au repos et laisser à d'autres pays plus évolués l'honneur de connaître un éventail d'impôts plus élargis.**

**Edouard Morand.**

## Manifestations en Algérie

Des étudiants ont manifesté à Alger contre le « procès des barricades ». Il s'agit d'organisations activistes qui ont été finalement réduites au calme par la police.

## Vous m'en direz tant !

*Le tribunal de l'Old Bailey où se sont jouées tant de causes célèbres en Angleterre a donc décidé que « l'Amant de Lady Charterley », de H. Lawrence, n'était plus un roman pornographique et qu'on pouvait le publier, désormais, dans son texte intégral, sans encourir les foudres de la censure.*

*C'est pour l'éditeur Allen Lane qu'on avait traduit en justice un coup de publicité d'une prodigieuse efficacité.*

*Les 200 000 exemplaires de l'ouvrage qu'il va lancer sur le marché à des prix populaires vont s'arracher comme des petits pains.*

*J'ai lu « l'Amant de Lady Chatterley » il y a une trentaine d'années — il date de 1928 — et je me souviens qu'il m'avait frappé moins par ses passages scabreux et la crudité de certains mots qui allaient devenir de mode, que par ses qualités littéraires.*

*Un hymne à l'amour charnel où le désir se mêlait parfois au désespoir.*

*Il arrive à David Herbert Lawrence, mort à 45 ans, ce qui était arrivé à Gustave Flaubert pour « Madame Bovary », à Baudelaire pour les « Fleurs du mal » : son talent a eu raison de la bêtise.*

*On aurait pu s'aviser plus tôt, pour les uns et les autres, que leur dessein n'était point d'offenser les bonnes mœurs, mais d'accomplir leur œuvre avec cette pureté qui consiste à ne pas se renier soi-même.*

*Des écrivains de renom, des critiques, des ecclésiastiques — mais oui ! — ont finalement défendu l'auteur de « l'Amant de Lady Chatterley » au lieu d'attaquer son œuvre.*

*Et parmi eux l'évêque de Woolwick.*

*Cela m'a rapeplé l'époque où l'abbé Charpine, un prêtre irréprochable et un artiste qui professait la littérature au collège St-Michel à Fribourg, s'attirait certains ennemis pour oser formuler, devant ses élèves, son admiration à l'égard du génie poétique de Baudelaire, dans le temps même où je me faisais confisquer par le préfet Pasquier — l'homme le plus étroit que j'aie jamais connu — les pièces de... Molière !*

*Par parenthèses, elles ne m'appartenaient pas et on ne me les a jamais restituées.*

*Pour en revenir à « l'Amant de Lady Chatterley » il tombait sous le sens que si ce n'était pas un livre à mettre entre toutes les mains — celles des enfants et celles des vertuistes — on ne pouvait, sans se ridiculiser, lui refuser la qualité d'œuvre d'art.*

*Il a fallu 32 ans aux censeurs anglais pour s'en rendre compte, enfin, à la lumière de multiples témoignages.*

*On dirait des gosses retardés.*

*Il ne faut pas attribuer à la dissolution des mœurs le fait qu'un roman qui fit scandale au jour de sa publication passe aujourd'hui pour inoffensif, mais à leur évolution naturelle.*

*Prudence... d'ailleurs, car si vous ignoriez, comme beaucoup d'Anglais, ce qui a pu se passer dans la cabane entre Lady Chatterley et son garde-chasse qui « n'intellectualisait» pas la conversation, ne laissez pas traîner le livre à la portée de tous les curieux.*

*J'ai toujours été large d'idées mais je ne suis pas d'accord avec l'institutrice anglaise, miss Sarah Jones, qui serait heureuse de faire lire l'ouvrage par des jeunes filles de dix-sept ans.*

*Peut-être y rechercheraient-elles autre chose qu'une émotion artistique.* A. M.

## Le couple princier de Monaco en Suisse

Le couple princier de Monaco se trouve en Suisse du 8 au 11 novembre pour une visite officielle. A part la réception officielle à Berne, il visitera des entreprises industrielles de notre pays. Notre photo montre le prince Rainier et la princesse Grâce avec leurs enfants, le prince Albert et la princesse Caroline.

## Le capitaliste enterré

**La « Weltwoche » avait consacré au congrès de l'Union syndicale suisse un éditorial qui n'eut pas l'heur de plaire au chroniqueur de la « Correspondance syndicale suisse ».**

**M. Lorenz Stucki, l'excellent rédacteur de l'hebdomadaire zuricois écrivait à propos du congrès : « A Bâle, on a porté ces jours en terre, sans cérémonie, un personnage qui, après avoir connu la notoriété la plus grande, la célébrité même, végétait bien oublié : „ le capitaliste ", l'ennemi du travailleur... Le nouveau programme de travail constitue une nette adhésion non seulement aux libertés politiques et à la démocratie, mais aussi à la liberté économique, au régime de l'économie privée, au capitalisme. L'employeur a cessé d'être un méchant „ capitaliste ", un exploiteur ; il est devenu le partenaire avec lequel on peut et doit collaborer pour promouvoir le développement de l'économie ».**

**« Il n'est pas vrai que le congrès ait enterré sans tambour ni trompette le méchant capitaliste, l'un des principaux personnages de la mythologie du monde moderne », répondit la « Correspondance syndicale suisse ».**

**Certes, le nouveau programme de travail ignore la notion de la lutte de classe ; mais, relève l'organe syndical, ce n'est ni un « tournant sensationnel », ni même une nouveauté. Cette notion a été éliminée des statuts en 1927 déjà ; dix ans plus tard, la convention de la paix du travail conclue dans l'industrie des machines et des métaux inaugurait une nouvelle phase des relations entre les employeurs et les salariés. Si les syndicats ont depuis longtemps abandonné la politique de lutte des classse, de son côté le patronat a modifié son comportement ; le résultat, c'est qu'il existe aujourd'hui 1651 conventions collectives.**

**La « Correspondance syndicale suisse » précise que l'USS n'a pas adhéré à un régime économique particulier. Son programme est conçu sans dogmatisme ; le but est de favoriser l'expansion économique, de garantir le plein emploi, de promouvoir la justice sociale. « Nous sommes prêts à nous intégrer dans tout système économique qui proclame ces objectifs, respecte le fonctionnement de la démocratie et nous laisse la liberté de lutter pour leur réalisation ».**

**En fait, les deux commentaires, celui de la « Weltwoche » et celui de la « Correspondance syndicale suisse », ne sont nullement contradictoires. L'un exprime les réactions d'un journaliste qui n'est pas lié à la vie des organisations professionnelles et perçoit les choses de l'extérieur. L'autre reflète les sentiments d'un homme qui a participé intimement à une évolution et a vécu les choses du dedans.**

**L'un paraît découvrir une réalité nouvelle ; l'autre témoigne qu'il vit cette réalité depuis de nombreuses années. Cette confrontation démontre la nécessité de mieux faire connaître au public la vie des organisations professionnelles, les problèmes propres à chaque métier, leurs conflits, leurs accords, leurs buts, leurs moyens, leurs réalisations. Tous ceux dont la tâche est d'informer l'opinion publique auraient tort de méconnaître le domaine vaste et complexe de la vie professionnelle, qui est un fondement essentiel de la vie elle-même.**

**G. P. V.**

## Hôtes royaux

Le roi Frédéric et la reine Ingrid sont arrivés pour une visite privée au bord du lac Léman pour visiter leur fille, la princesse Anne-Marie (au milieu) qui se trouve dans un pensionnat pour jeunes filles à Les Avants sur Montreux.

# SPORTS

# SPORTS

FOOTBALL

## Championnat suisse

### LIGUE NATIONALE A

| | |
|---|---|
| Bienne—Winterthour | 5-2 |
| Chiasso—Granges | 0-5 |
| Fribourg—Bâle | 1-0 |
| Lucerne—Yourg-Boys | 2-2 |
| Servette—Ch.-de-Fonds | 4-0 |
| Y.-Fellows—Lausanne | 3-1 |

### LIGUE NATIONALE B

| | |
|---|---|
| Berne—Lugano | 6-4 |
| Nordstern—Aarau | 1-3 |
| Schaffhouse—Urania | 2-0 |
| Thoune—Brühl | 3-0 |
| Sion—Martigny | 0-0 |
| Vevey—Bellinzone | 1-3 |

### Première Ligue

| | |
|---|---|
| Etoile-Carouge—Sierre | 4-2 |
| Forward—Langenthal | 6-2 |
| Malley—Xamax | 1-0 |
| Monthey—Boujean 34 | 3-4 |
| Rarogne—Berthoud | 3-3 |

## Coupe suisse

**(matches du 3e tour principal à rejouer)**

| | |
|---|---|
| Moutier—Cantonal | 1-1 |
| St-Gall—Zurich | 1-4 |
| Dietikon—Grasshoppers | 2-3 |
| Yverdon—Breitenbach | 2-0 |

### Deuxième Ligue

| | |
|---|---|
| Visp I—Monthey II | 0-0 |
| Chippis I—Muraz I | 1-4 |
| Salgesch I—Vernayaz I | 3-2 |
| St. Maurice I—Ardon I | 1-1 |
| Fully I—Brig I | 1-5 |

### Troisième Ligue

| | |
|---|---|
| Grône I—Sierre II | 5-0 |
| Sion II—Grimisuat I | 10-5 |
| Conthey I—Montana I | 5-2 |
| Lens I—Steg I | 7-1 |
| St. Léonard I—Lalden I | 3-7 |
| Chamoson I—US P.-Val. I | 1-3 |
| Vétroz I—Collombey I | 0-1 |
| Riddes I—Martigny II | 2-2 |
| Vouvry I—Leytron I | 1-0 |
| Orsières I—Saillon I | 3-2 |

### Quatrième Ligue

| | |
|---|---|
| Brig II—Lalden II | 2-0 |
| Montana II—Lens II | 0-7 |
| Naters I—Raron II | 1-0 |
| Salgesch II—Varen I | 6-0 |
| Savièse II—Evolène I | 1-4 |
| Ayent II—Grimisuat II | 3-1 |
| St. Léonard II—Bramois I | 2-1 |
| Grône II—Savièse I | 3-2 |
| Vollèges I—Fully II | 1-2 |
| ES Baar I—Bagnes I | 0-0 |
| Bagnes II—Erde I | 1-2 |
| Vex I—Vernayaz II | 3-0 (forfait) |
| Vionnaz I—Evionnaz I | 1-2 |
| St.Ging. II—Collombey II | 4-12 |
| Troistorr. II—St.Gingolph I | 2-0 |
| Muraz II—Troistorrents I | 4-3 |

### JUNIORS A

#### Interrégional

| | |
|---|---|
| Martigny I—Vevey I | 5-1 |
| Malley I—Servette I | 1-2 |
| Monthey I—Et. Carouge I | 1-1 |
| UGS I—Sion I | 0-2 |
| Fribourg I—Lausanne-Sp. I | 2-3 |
| Xamax I—Cantonal I | (renv.) |
| Le Locle I—Yverdon I | (renv.) |
| Central I—Ch.-de-Fonds I | 7-3 |

#### Premier degré

| | |
|---|---|
| Fully I—Salgesch I | 1-1 |
| Sierre I—Monthey II | 3-0 |
| Grône I—Sion II | 1-1 |
| Brig I—Saillon I | 3-3 |

#### Deuxième degré

| | |
|---|---|
| Raron I—Steg I | 3-0 (forfait) |
| Bramois I—Chippis I | 1-3 |
| Lens I—Lens II | 1-1 |
| Lalden I—Granges I | 3-1 |
| Châteauneuf I—Ayent I | 0-2 |
| Savièse I—Erde I | 10-0 |
| Conthey I—Riddes I | 3-0 |
| Chamoson I—Vétroz I | 1-2 |
| Martigny II—Vionnaz I | 3-0 |
| US P.-Valais I—Vernayaz I | 1-5 |
| St. Maurice I—Muraz I | 0-4 |
| Vollèges I—Saxon I | 1-3 |

### JUNIORS B

| | |
|---|---|
| Leytron I—Orsières I | 1-6 |
| Visp I—Monthey I | 2-2 |
| St. Gingolph I—Raron I | 4-5 |

### JUNIORS C

| | |
|---|---|
| Sion III—Grône I | 5-0 |
| Sierre I—Chippis I | 2-2 |
| Sierre II—Visp I | 0-3 |
| Châteauneuf I—Salgesch I | 3-0 |
| Ardon I—Sion I | 3-1 |
| Conthey I—Saillon I | 0-3 |
| Martigny I—Fully I | 3-3 |
| Vernayaz I—Sion II | 4-2 |
| Evionnaz I—Martigny II | 2-0 |

### Des fusées à défaut de goals !

# Sion - Martigny 0-0

Parc des Sports ; terrain glissant (le match des réserves avait été prudemment renvoyé) ; temps couvert ; env. 7000 spectateurs.

Sion : Panchard ; Perruchoud, Gonin, Héritier ; Allégroz, Karlen ; Grand, Troger, Gasser, Mekhalfa, Anker.

A la 40e minute, Moret prend la place de Gasser (côte froissée).

Martigny : Fischli ; Martinet, Manz, Giroud I ; Kaelin, Giroud II ; Pellaud, Mauron, Pasteur, Grand, Régamey. A la 32e minute, Renko prend la place de Grand victime d'un claquage.

A la 80e minute, Renko se fait expulser du terrain par l'arbitre pour un geste diversément interprété.

Les deux accidents ainsi que l'incident que nous venons de signaler n'eurent pour ainsi dire aucune incidence sur le déroulement normal de la partie. Les deux équipes se présentèrent dans les formations jugées certes les mieux aptes non seulement à défendre mais aussi à faire triompher si possible leurs couleurs. Mais au vu des événements, nous ne pensons pas que la disparition soit de Grand au Martigny-Sports, soit de Gasser au FC Sion ait beaucoup modifié le rendement des deux teams, pas plus que l'expulsion de Renko à dix minutes du coup de sifflet final.

Nous ne le pensons pas, parce que ce match fut un derby dans toute l'acception du terme et il aurait pu se passer encore une foule de faits divers que ni l'un ni l'autre des adversaires n'aurait trouvé moyen de faire pencher la balance de son côté. Et c'est ainsi qu'à défaut de goals, nous avons eu des fusées tirées plus discrètement en fin de match qu'à son début.

La partie débuta évidemment dans une certaine effervescence ; d'abord parce qu'il y avait énormément de monde et puis l'on allait bien voir ce qu'on allait voir. Eh bien ! en fait, l'on ne vit vraiment pas grand'chose, si ce n'est un engagement physique total de part et d'autre avec quelques instants de bonne technique pour Sion au début de la rencontre et pour Martigny après le repos. C'est durant ces quelques actions que Fischli et Panchard se distinguèrent tour-à-tour et se montrèrent ainsi les hommes les plus en verve sur le terrain. Il serait, en effet, bien malaisé de citer d'autres joueurs ; tous ont bien sûr travaillé d'arrache-pied en suivant strictement les consignes données, mais cela fit que ce premier derby valaisan de ligue nationale B fut excessivement serré, tendu et nerveux à l'instar de nombreuses autres confrontations de ces deux équipes. Les duels Sion-Martigny tournèrent toujours à une lutte âpre et sans merci.

Certes, le Martigny-Sports n'est pas parvenu à battre son rival cantonal, mais le fait de l'avoir contraint au partage des points sur son propre terrain après huit victoires consécutives constitue tout de même un exploit. Nous n'avons jamais vu jouer les Martignerains avec autant de volonté et de détermination depuis qu'ils évoluent en ligue nationale B.

Quant au FC Sion, il n'est pas parvenu à prendre son adversaire en défaut ; il a dû lui concéder un point et doit même s'estimer heureux que les choses n'aient pas plus mal tourné pour lui. En fait, une défaite eût été injuste, mais une victoire imméritée aussi. Nous estimons donc que le partage des points est tout à fait équitable et que pour une fois, le sort n'a justement pas donné raison à l'un plus qu'à l'autre des protagonistes. P. M.

### Anker, où étais-tu ?

# Monthey - Boujean 34 3-4

Stade municipal, terrain bon, temps couvert, 300 spectateurs.

*Monthey :* Malfanti ; Dupont I, Pot ; Dupont II, Claret, Arluna ; Défago, Peney, Zanfra, Berra, Borgeaud.

*Boujean :* Pfister ; Béguin, Glaus ; Bachafner, Schurch, Zimmermann ; Wenger, Aesch, Walther, Staempfli, Frick.

Arbitre M. Sispelé, Berne, moyen.

Buts : 10e et 57e, Berra ; 15e, 74e et 83e Walther ; 51e Zanfra ; 73e auto-goal Dupont I.

Pour avoir stupidement remplacé Anker par Malfanti, Monthey a perdu deux points précieux en ce premier dimanche de novembre.

Peu sûr, mal inspiré, Malfanti eut de la chance jusqu'à 18 minutes du coup de sifflet final ; dès que celle-ci l'abandonna ce fut le désastre et les locaux encaissèrent coup sur coup trois buts qu'un portier vigilant aurait évités.

Les choses avaient pourtant bien commencé pour les Montheysans et Berra ouvrit la marque d'un superbe tir ; mais bientôt l'aîné des Dupont allait se faire prendre de vitesse par Walther qui ne rate pas l'égalisation. On en reste là jusqu'au thé. Le premier quart d'heure de la reprise fut la plus belle période de la rencontre. Alimentés par un Claret en excellente forme, les attaquants valaisans firent feu de toutes parts et deux buts vinrent récompenser fort justement l'exhibition locale. A 3-1, Monthey pouvait envisager la fin du match avec optimisme. Mais bientôt Malfanti va manquer l'interception d'un corner et Dupont surpris prolonge le cuir dans ses propres filets. Trente secondes ne se sont pas écoulées que le portier local stoppe mal un tir anodin ; Walther qui a bien suivi égalise au grand dam des supporters locaux qui seront totalement médusés quelques minutes plus tard lorsque Walther, encore lui, signera le résultat final en reprenant un renvoi du montant consécutif à un tir appuyé de Staempfli.

Ainsi Monthey perd bêtement un enjeu qu'il pouvait s'octroyer dans un fauteuil. La situation actuelle des rouge et noir n'est guère brillante d'autant plus que les trois dernières rencontres du premier tour ne seront pas de simples promenades de santé pour les hommes du président Dubosson.

Boujeau 34 a plu, formé d'excellents techniciens qui peuvent s'appuyer sur un centre avant rapide et clairvoyant ; les Biennois vont réussir encore de bonnes performances dans le présent championnat.

Jeclan

### La forme revient

# Rarogne - Berthoud 3-3

**(mi-temps 1-1)**

Sportplatz ; terrain en bon état ; temps couvert ; 600 spectateurs.

Rarogne : M. Bregy ; Bumann, Zurbriggen ; B. Bregy, A. Bregy, Werlen ; F. Imboden, Ad. Troger, H. Imboden, Alb. Troger, Eberhardt.

Berthoud : Kästli ; Hess, Bieri ; Hofer, Dysli, Olufsen ; Lerch, Studer, Probst, Scheidegger, Rothenbühler.

Arbitre : M. Meister, Neuchâtel.

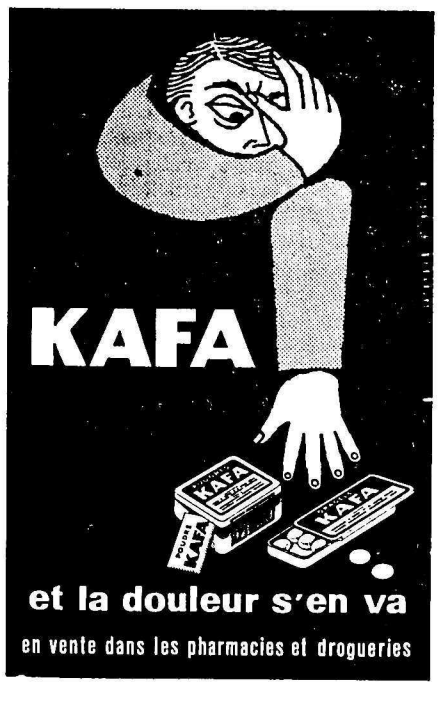
A la 3e minute déjà, Rarogne se payait le luxe d'ouvrir le score face au leader grâce à un auto-goal de Hess. Berthoud égalisa à la 40e minute seulement par l'intermédiaire de Rothenbühler.

Après le repos, les valeureux Haut-Valaisans reprenaient l'avantage par H. Imboden sur passe d'Ad. Troger à la 59e minute. Onze minutes plus tard, Scheidegger remettait les deux équipes à égalité. Sans se laisser décourager, Rarogne mena une nouvelle fois à la 86e minute sur une belle reprise de la tête de F. Imboden consécutive à un coup franc tiré presque en position de corner par Alb. Troger. Hélas ! une minute avant le coup de sifflet final, Dysli parvenait à arracher l'égalisation sur un coup de tête reprenant un coup franc botté par Rothenbühler.

Rarogne a certainement disputé hier son meilleur match de la saison et aurait fort bien pu provoquer la surprise de la journée avec un brin de chance. Il semble donc que le néo-promu ait bien surmonté sa crise et que sa forme revienne sérieusement.

## L'entraînement de l'équipe nationale

Samedi et dimanche, à Lausanne et à Bâle, des sélections nationales suisses de hockey sur glace ont rencontré des équipes étrangères. Ces matches sont mis sur pied afin de permettre la constitution d'une équipe suisse valable pour les prochains championnats du monde qui se disputeront en Suisse romande. Notre photo montre, lors du match de Lausanne, où la sélection nationale suisse affrontait l'équipe italienne de Bolzano, l'avant italien Coletti (à gauche) en position de marquer devant les buts suisses mais un défenseur helvétique parviendra finalement à écarter le danger. Résultat : 7-3 pour les Italiens.




HOCKEY SUR GLACE

### Match d'ouverture

# Martigny - Urania 5-5

**(2-1, 2-2, 1-2)**

Le HC Martigny a disputé samedi soir son premier match de la saison devant son public. Quelque 800 spectateurs assistaient à cette rencontre amicale placée sous le signe de la revanche, les Valaisans ayant subi un échec lors du match aller à Genève. Sous les ordres des arbitres MM. Stöller et Giroud, les équipes se présentent comme suit :

Urania : Rechtisky (Léveillé) ; Oesch, Christen ; Hausamann, Briffod ; Stähli, Bollèr, Hausmann ; Tauss, Kast, Vuilleumier, Joris, Rosselet, Allmark.

Martigny ; Jacquérioz ; Bongard, Darbellay, Maret ; Schüler, Diethelm, Pillet G., Barraud ; Nater, Constantin, Rouiller ; Moret.

Buts au 1er tiers : (2e) Pillet sur passe de Diethelm ; (2e) Vuilleumier ; (15e) Diethelm, renvoi de la défense.

2e tiers : (1e) Joris, sur passe de Vuilleumier ; (5e) Allmark, sur passe de Vuilleumier ; (7e) Pillet, sur passe de Barraud ; (10e) Barraud, sur passe de Pillet.

3e tiers : (5e) Allmark, effort personnel ; (9e) Pillet, effort personnel ; (12e) Oesch.

Pénalisations : 3 contre UGS et 1 contre Martigny. Glace en excellent état.

Les deux équipes firent un jeu sensiblement égal et le résultat est logique. Martigny ouvrit la marque, mais UGS répliqua dans la même minute. Les locaux prirent encore l'avantage quatre fois, mais toujours les Genevois égalisèrent. Au cours du troisième tiers, lors que le score était de 4 à 4, deux joueurs d'UGS furent pénalisés, mais Martigny ne sut mettre à profit cette infériorité numérique de l'adversaire. La première ligne d'attaque, où la réapparation de G. Pillet est enregistrée avec satisfaction, nous fit assister par moments à de jolies combinaisons. Quand à la deuxième garniture, ainsi que la première ligne de défense, elles n'ont pas encore trouvé leur rythme, ce qui est compréhensible en début de saison.

UGS est une équipe formée exclusivement de jeunes, évoluant en première ligue. On peut prévoir qu'ils joueront un rôle déterminant au cours du championnat à venir.

Le prochain match comptera pour la Coupe suisse et opposera, à Martigny, le HC local à Langasse, le dimanche 13 novembre, à 16 h. 30. g.

# Sion - Montana-Crans 2-3

(0-2, 0-1, 2-0)

Patinoire artificielle de Sion, temps clair et glace en excellent état : 500 spectateurs.

*Sion :* Schmid (Dubuis) ; Rossier J.-B., Gianadda ; Zermatten, Eggs ; Micheloud, Dayer, Vonlanthen ; Debons J.-J., Debons B., Romailler (Mariéthod).

*Montana-Crans :* Perren ; Rey, Bestenheider I ; Gsponer, Roten ; Viscolo, Barras, Bestenheider II ; Schmid, Besançon, Durand ; Althaus I, Glettig, Althaus II.

Arbitres MM. Andréoli et Rombaldi, de Sion.

*Buts :* au 1er tiers, Rey (6e), Durand (7e) au 2e tiers, Besançon (8e) ; au 3e tiers, Debons J.-J. (6e), Dayer (7e).

C'était le premier match amical du H-C Sion, qui dispose de sa patinoire depuis 3 semaines ; alors que Montana-Crans, dont la patinoire artificielle est en voie d'achèvement, s'était rendu à Genève pour s'entraîner. Il n'y a donc pas lieu de s'attarder sur cette rencontre qui fut très utile pour les deux équipes évidemment. Bagnoud, retenu avec l'équipe nationale, n'était pas là pour diriger sa formation.

Mercredi soir aura lieu le match Sierre-Sion comptant pour la Coupe valaisanne. Samedi soir, Sion recevra Chaux-de-Fonds pour la Coupe suisse.

# Viège troisième à la Chaux-de-Fonds

ACBB Paris, Diavoli de Milan, Viège et la Chaux-de-Fonds étaient aux prises samedi et dimanche dans la métropole horlogère pour y disputer la Coupe Marvin.

Samedi soir, Diavoli de Milan a battu La Chaux-de-Fonds par 12-5, puis ACBB Paris a battu Viège par 10 à 4. Dimanche, pour la finale des perdants, Viège a battu La Chaux-de-Fonds par 4 à 2 et pour la finale des gagnants, ACBB a battu les Diavoli de Milan par 6 à 3. Classement du tournoi : 1. ACBB, 2. Diavoli de Milan, 3. Viège, 4. La Chaux-de-Fonds.

Dimanche prochain Viège recevra ACBB à Viège.

# Où va l'Afrique ?

Le millésime 1960 entrera dans l'histoire comme « l'année de l'Afrique » et cela dans une forme dépassant largement le cadre de la seule littérature. Jamais encore peut-être, le cours de l'histoire universelle n'a subi de variation aussi profonde en un aussi court laps de temps ; jamais encore ne se sont succédées d'aussi importantes ruptures d'équilibre, de révolutions structurelles et d'éclosoin de nouveaux états, qu'en cet an de grâce — et d'incertitude — 1960. A l'opposé de ce qu'avait été la politique mondiale de ces précédentes années, les événements survenus dans le continent noir donnent l'impression de jaillir comme une gigantesque éruption volcanique. Dans un délai de deux mois à peine, pas moins de 16 états ont accédé à une totale indépendance tandis que d'autres territoires africains parviendront à leur souveraineté propre à brève échéance. Toutes ces raisons ont fait du continent noir le pôle attractif de la politique mondiale. Dans une analyse sur les bouleversements du visage de l'Afrique, la « Neue Zürcher Zeitung » écrivait : « Le continent noir, qui fut pendant des siècles impénétrable et inexploré au-delà du Sahara, qui fut plus tard l'objet de l'hégémonie européenne, devient maintenant un facteur autonome de l'évolution de la politique mondiale. Mais la terre inconnue d'autrefois des géographes est aujourd'hui encore une

## Terre inconnue dans le rapport des forces en politique

L'incidence politique la plus importante et la plus immédiate découlant de l'accession des Africains à l'indépendance réside, sans conteste, dans le fait que ces nouveaux états souverains sont devenus membres des Nations-Unies et constituent ainsi une constellation absolument inédite au firmament de l'imposante organisation mondiale. Si jusqu'à présent, les débats de cet organisme se résumaient somme toute à un antagonisme Est-Ouest, une troisième force est actuellement devenue effective : le bloc afro-asiatique. Les puissances de l'Est et de l'Ouest se livrent à une véritable surenchère pour se ménager une « cote d'amour » auprès des Afro-Asiatiques. Le résultat final de cette compétition est imprévisible encore qu'elle fasse enregistrer des chutes verticales au thermomètre de la guerre froide... En principe, l'Ouest devrait pâtir, au départ, d'un léger handicap. Pendant des siècles, ses représentants furent les maîtres de ces peuplades, ce qui ne peut manquer d'avoir des répercussions sur un plan psychologique pendant quelque temps encore. Les ressentiments manifestés pourraient augmenter encore en intensité au cours des prochaines années, bien plus que le rayonnement des réalisations pratiques et positives que les colons blancs ont sans doute apportées.

Mais les temps ont changé ! Le « blanc », seigneur incontesté et dominateur des énormes régions africaines et de ses millions d'habitants, s'est vu acculé à la défensive par la promotion et la croissance des peuples noirs quand encore il n'a pas été purement et simplement chassé. Reviendra-t-il comme partenaire à droits égaux ou comme collaborateur ? Il faut l'espérer une fois que le flot des passions déchaînées se sera calmé.

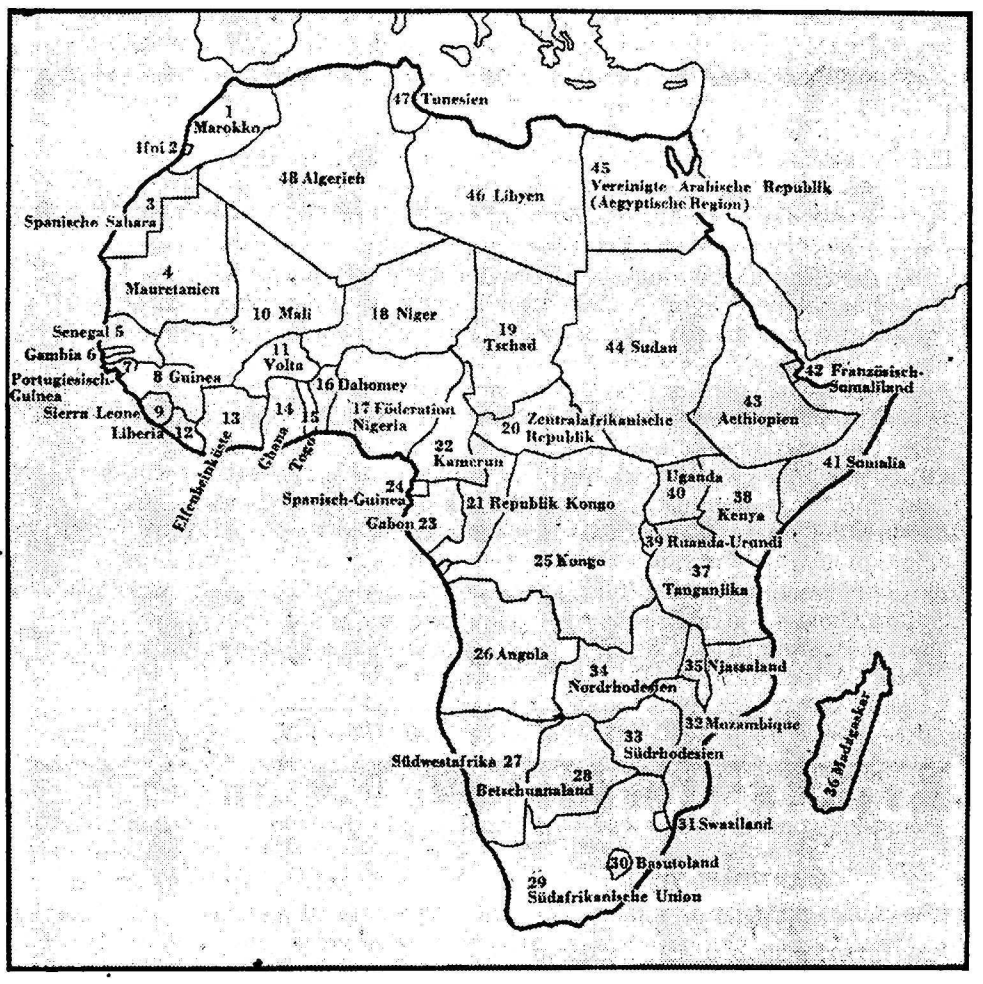
Les Soviétiques ont, dès le début, exploité ce facteur sentimental pour leurs visées politiques africaines en obtenant des résultats en rapport avec leur position de départ. Mais derrière le feu d'artifice que leur propagande a tiré dans ce but, il se cache — et les exemples de la tactique communiste ne font pas défaut — tout autre chose. Les Russes ne voient pas seulement, dans l'Afrique, un terrain neuf et rentable pour le ferment de leur idéologie, mais simplement, avant tout, un point stratégique important dans une éventuelle guerre à venir. Lors du dernier conflit généralisé, le maréchal Montgomery avait déjà convenu de ces avantages et l'OTAN a partagé son point de vue en cherchant à exploiter ces avantages sur un plan pratique. L'Occident a donc établi, sur le continent africain, un triangle de base qui pourrait aussi bien servir, dans une guerre moderne, comme bastion solide de défense ou comme point d'appui pour une offensive. Les Américains ont donc construit une gigantesque base à Asmara (Abyssinie, les Belges à Kamina (Congo) et les Français à Dakar (Sénégal). A cet énorme triangle stratégique incombe la tâche de couvrir la totalité du continent africain. On comprend aisément après cela, l'acharnement que les Russes manifestent pour prendre pied au Congo : il s'agit non seulement pour eux de s'approprier les gisements d'uranium ou autres richesses du sol congolais ou d'acquérir à leurs idées le pion sur qui ils ont jeté leur dévolu, Lumumba, mais avant tout de rendre inefficace l'une des bases du triangle de l'OTAN et par là de porter un coup fatal à l'ensemble du concept stratégique de l'Ouest en Afrique.

## Chefs et subordonnés

Il serait totalement faux — ou à tout le moins prématuré — que l'Occident se désiste définitivement de ses positions en Afrique sous prétexte de démonstrations ou de manœuvres qui lui sont hostiles et qu'il laisse ainsi le champ libre aux visées du bloc oriental. Les tendances, la sympathie ou l'antipathie — cela est connu de longue date — varient souvent d'un jour à l'autre et l'on peut sciemment s'attacher les bonnes grâces de gens pour peu qu'on gagne leur confiance par des procédés honnêtes. Cela ne procède pas seulement de la mentalité humaine mais des règles qui trouvent une application hautement valable en politique. Qu'une certaine tendance à l'hostilité des Afro-Asiatiques envers l'Ouest n'ait été ni profond, ni définitif, la dernière assemblée générale de l'ONU en a déjà fourni la preuve à travers le comportement des nouveaux états de cette assemblée. A l'encontre des prévisions, et en dépit d'un climat politique qui lui était défavorable, le monde occidental a vu les nouveaux membres de l'organisation internationale voter avec lui dans des scrutins décisifs et cela contre la prise de position du monde communiste.

Un facteur à plus longue échéance, mais qui pourrait être déterminant pour l'orientation politique future des états africains, réside dans le fait, maintes fois prouvés, que la ligne de conduite de quelques chefs africains ne doit pas être considérée ni identifiée comme l'opinion sans appel de leur peuple et que la politique d'un N'Krumah ou d'un Sékou Touré n'est pas toujours celle souhaitée par les populations de leur pays. Cette affirmation est basée sur des constatations effectuées en Guinée où le jeune chef extrémiste de l'Etat a édifié son régime sur le modèle des démocraties populaires. La Guinée avait été le seul pays à dire non pour l'appartenance à la Communauté lors du referendum de septembre 1958. Comment aurait-il pu en aller autrement si l'on admet que la masse des électeurs, manquant par trop de maturité politique, avait été travaillée par une propagande anti-française intensive et qu'elle avait été entraînée à rejeter collectivement le plébiscite ? De semblables méthodes, à peu de choses près, et la même technique éprouvée de persuasion des masses sont appliquées au Congo actuellement pour des menées anti-Ouest. Le mot de passe ? Nationalisme. Mais que devient le nationalisme tant que les principes de la Nation, la communauté nationale, la responsabilité nationale ne s'appuient pas sur des bases saines et puisent leurs forces ailleurs que dans la volonté populaire ? Indéniablement, le leit-motiv du « nationalisme » ne constitue plus alors qu'un doping dangereusement mortel pour un peuple. Il n'y a aucune exagération dans tout cela. Les récents événements d'Afrique ont plus d'une fois démontré que l'octroi d'une liberté prématurée ne comporte pas que des bienfaits, que chez les jeunes nations, les chefs et leurs acolytes sont moins conscients de leurs responsabilités qu'imbus de leur autorité et que l'on a ainsi quelques chefs avides de satisfaire leurs besoins personnels de domination à côté de la masse de millions de subordonnés. Impossible de masquer, dans de telles conditions, la part de danger que cette situation peut comporter pour le monde entier.

A côté des pays tournés plutôt vers l'Est, la Guinée et le Ghana, et parallèlement aux états africains qui penchent nettement pour l'Ouest, comme l'Abyssinie, le Maroc, la Tunisie, le Kenya, le Sénégal, l'Afrique centrale et l'ancien Congo français, il existe une imposante série de nations indépendantse ou qui vont le devenir prochainement dont on ignore à ce jour quelle sera l'orientation politique. Il est d'une importance vitale pour l'avenir du monde libre que ces états, en dépit de leurs ressentiments, adoptent une ligne de conduite politique dictée par des motifs judicieux et logiques car, en 1962, le bloc afro-asiatique détiendra la majorité à l'ONU...




Comparez cette récente carte de l'Afrique avec celle de vos manuels scolaires de jadis ! Vous conviendrez que le visage du continent noir a été fondamentalement bouleversé. La grande part des 48 états qui figurent sur cette carte sont aujourd'hui indépendants ou le deviendront à brève échéance.

Celui qui, il y a quelques années, parlait de l'Afrique, avait devant les yeux cette vision : des régions lointaines, en partie inexplorées, faites de terres incultes habituellement, peuplées ça et là de peuplades primitives et hautes en couleur et en pittoresque habitant au sein de la forêt vierge. Terre inconnue...

Ou va l'Afrique ? De ces chefs d'états africains dépend la décision ! De gauche à droite : Hailé Sélassié, empereur d'Abyssinie, aux penchants très marqués pour l'Ouest - Sékou Touré, le premier ministre communisant de la Guinée, qui attend le salut africain de Moscou. - Sir Abubaka Tafawa Balewa, le premier chef d'état d'un pays aux richesses immenses, le Nigéria, rattaché au Commonwealth britannique. - L'abbé Fulbert Youlou, resté très attaché à la France et qui conduit le destin de la République du Congo dont la capitale est Brazzaville. - Kwame N'Krumah, président de l'ancienne colonie britannique qui est devenue le Ghana et que l'on peut considérer comme le Tito africain.

# Où va l'Afrique ?

On a de sérieux motifs, en Occident, d'espérer en ces nations, dont l'orientation future demeure une inconnue. Ces états, aujourd'hui encore indécis ou politiquement non engagés, observent et écoutent attentivement ce que feront et diront leurs voisins « engagés ». Ils savent établir la distinction qui s'impose entre les discours consacrés à la politique extérieure d'un Nasser et les réalisations effectives enregistrées en Egypte ; ils voient la débâcle d'un Lumumba au Congo ; ils suivent de près l'expérience économique, à la manière des démocraties populaires, tentée en Guinée. La raison a le temps de l'emporter chez ces peuples, et leurs chefs ne doivent pas être tous rangés dans la catégorie de ceux qui ont cru que la seule voie de la prospérité commençait avec l'accès à l'indépendance ou que cette prospérité se maintiendrait au même stade que celui auquel les colons blancs d'hier avaient hissé le pays. De nombreux indices prouvent que, dans ces régions, le « blanc » n'est plus admis comme étant chez lui, certes, mais reconnu toutefois comme un auxiliare et un collaborateur dont les droits sont égaux et la présence indispensable et hautement souhaitée. Dans cette collaboration tenue à l'écart de passions préjudiciables réside la grande chance de l'Ouest et des anciens colonisateurs qui sont, sans contredit, mieux au courant que les communistes des conditions de vie et de la mentalité des peuples noirs. D'autre part, les chefs modérés des nations africaines nouvelles ou futures admettent la profonde vérité de cette parole symbolique d'un auteur, grand connaisseur du continent noir, Stuart Cloete, qui affirme : « L'Afrique est un géant noir dont la chair comprendra des os, des nerfs et des sens de blancs. Si on procède à leur ablation, la chair retournera doucement vers la forêt vierge... » Cette parole, que l'on peut considérer comme une prophétie, n'est pas seulement valable pour le Congo. Elle doit demeurer pour longtemps encore un principe vital pour l'ensemble de l'Afrique.

La promotion du continent noir commença avec l'introduction des écoles. Malheureusement, le rythme de la scolarisation ne suivit pas celui de l'émancipation politique. C'est une des raisons principales pour lesquelles les navires des nouveaux états s'en viennent, sitôt mis en route, s'échouer sur des écueils ou sur des brisées...

TROISTORRENTS

## Démissions au Conseil communal

Nous apprenons par une nouvelle que publie le « Nouvelliste valaisan » dans son édition de lundi, que les sept membres conservateurs chrétiens-sociaux du Conseil communal de Troistorrents démissionnent en bloc et ne se représenteraient pas aux élections du 4 décembre sur aucune liste.

* * *

## La vie communale

La pétition pour la demande de la proportionnelle a abouti. Elle portait la signature de 205 citoyens, chiffre jamais atteint jusqu'ici.

Les électeurs de Troistorrents nous ont donné là une preuve de largesse de vue. Chacun reconnaît qu'il n'y a plus de place pour de vaines querelles et qu'il est temps que nous travaillions pour le bien commun. L'on se rend compte qu'une saine administration n'est pas concevable sans une opposition constructive et l'on ne pourra pas reprocher aux mandataires radicaux de faire de la démagogie. Le sectarisme lui-même perd du terrain, il n'y a plus que quelques cas isolés de personnes n'y comprenant pas grand chose.

En même temps circulaient les listes pour la demande de l'institution d'un conseil général à Troistorrents. Cette pétition recueillit 236 signatures et a également abouti. Plus du tiers des électeurs sont favorables au projet. L'assemblée primaire se décidera sur cet objet le 20 novembre prochain. Il y a beaucoup de chance pour que celle-ci se prononce par l'affirmative, chacun étant conscient de son utilité.

# DISTRICT DE MARTIGNY

MARTIGNY-VILLE

**Demain soir à l'Hôtel de Ville**

## Le Quatuor de la Tonhalle

Le quatuor à cordes n'apparaît que rarement dans les tournées de concert des Jeunesses musicales suisses en raison des exigences tant artistiques que financières que cela comporte. Aussi, la section de Martigny est-elle heureuse de pouvoir présenter un ensemble de la valeur du Quatuor de la Tonhalle de Zurich qui groupe quatre solistes du célèbre orchestre rompus aux finesses de la musique de chambre.

La réputation de cet ensemble a largement débordé les frontières de notre pays et on le considère volontiers, à l'étranger, comme un des meilleurs quatuors d'Europe. Il participe régulièrement aux émissions de Radio Zurich, de Radio Genève et du Sudwestfunk.

Anton Fietz, premier violon de la Tonhalle, occupe le même poste dans le Wieneroktett, et Curt Conzelmann, second violon, s'est produit en soliste dans un concerto pour violon de Martinù en mai dernier. Accompagnés de Robert Luthi, alto, et de Raffaele Altwegg, violoncelle, ce sont des éléments de premier ordre qui seront demain à Martigny.

Le programme comprendra deux mouvements du « Quatuor en do mineur » de Schubert, le « 3e Quatuor » d'Arthur Honegger, et le « 1er Quatuor op. 51 en ut mineur » de Brahms. Un récital qui satisfera tout un chacun.

La location est ouverte chez Fessler et des bons de réduction de 2 francs peuvent être retirés au magasin Migros.

## Patinoire de Martigny

**Programme de la semaine du 7 au 13 novembre**

Lundi - Patinage : 10 à 12 h., 13 h. 30 à 16 h., 20 h. 15 à 22 h.

Mardi - Patinage : 10 à 12 h., 13 h. 30 à 16 h., 20 h. 30 à 22 h. - Entraînement : HC Martigny, de 18 h. 30 à 20 h. 30.

Mercredi - Patinage : 10 à 12 h., 13 h. 30 à 16 h., 20 à 22 heures.

Jeudi - Patinage : 10 à 12 h., 13 h. 30 à 16 h. - Entraînement : HC Martigny (juniors) : 19 à 20 h. ; 1re et 2me équipe : 20 à 22 h.

Vendredi - Patinage : 10 à 12 h., 13 h. 30 à 16 h., 20 h. 15 à 22 h.

Samedi - Patinage : 10 à 12 h., 13 h. 30 à 16 h., 20 h. 30 à 22 h.

Dimanche - Patinage : 13 à 15 h. — Match Coupe suisse : à 16 heures 30.

## L'ouvroir du Centre missionnaire

reprend son activité mardi, le 8 novembre, à 14 heures, dans son local provisoire (Place de l'Eglise : ancienne Banque Troillet). Toutes les personnes désirant y collaborer peuvent s'y présenter à cette date ou tout autre mardi à la même heure. On peut aussi s'inscrire pour du travail à domicile auprès de Madame Angelin Giroud, La Bâtiaz (tél. 6 19 71).

## Pro Ticino

Les Tessinois et Tessinoises de Martigny et environs sont invités le jeudi 10 novembre, à 20 h. 30, à l'Hôtel Kluser, pour une séance d'orientation.

## Ecrasé par une auto

Circulant de nuit, sur la route cantonale au volant de sa voiture, M. Laurent Schmidt, officier, domicilié à Martigny-Bourg, ne remarqua pas un piéton et le heurta violemment. La victime, M. Paul Gillioz, 66 ans, domicilié à Riddes, a été hospitalisée à Martigny dans un état grave. Il souffre d'une fracture du crâne et de diverses fractures de membres.

## Juniors du H.-C. Martigny

Tous les juniors sont convoqués à la patinoire le jeudi 10 novembre à 19 heures précises pour le premier entraînement de la saison. Une sélection sera faite au cours de cet entraînement pour la formation des équipes. Présence indispensable.

Le comité du H.-C.

## Un Hymalayen à Martigny

En effet, c'est mercredi soir que le célèbre grimpeur genevois Michel Vaucher présentera le film « Les Etoiles du Midi ». Michel Vaucher a fait la première de la face ouest du Clocher du Portalet, il a également participé à l'expédition suisse au Daulaghiri et a fait de nombreuses premières tant en Suisse qu'à l'étranger. Ce grand grimpeur a bien voulu faire le déplacement de Genève pour présenter ce très beau film de Marcel Ichac au public de Martigny.

Ce film a remporté le premier prix au festival de Trente et le grand prix du film français. Il est de loin le meilleur des films consacrés à la montagne.

Les Etoiles du Midi permettent au spectateur de suivre pas à pas les efforts surhumains que n'hésitent pas à faire ceux qui sont attirés par le quatre mille. Les prises de vues sont d'une rare beauté.

Le Club alpin suisse groupe de Martigny recommande aux personnes qui désirent assister au gala de mercredi soir au Corso de réserver les places.

**Bien conseillés bien assurés**

Fondée en 1826

**Mobilière suisse**

Société suisse pour l'assurance du mobilier

Assurance contre l'incendie, le chômage-incendie, le vol (effraction, vol simple, vol en voyage, vol de vélocipèdes), les dégâts des eaux et le bris des glaces, casco partielle pour véhicules à moteur

**Agence générale pour le Valais :**

**W. WYDENKELLER, SION**

Rue de Lausanne 15

## A la Banque Populaire

**M. Louis Kuhn, directeur de la Banque populaire de Martigny depuis 32 ans, sauf erreur, va prendre sa retraite à la fin de l'année. Nous saisissons l'occasion pour rendre hommage à cette administrateur clairvoyant qui a présidé avec un rare bonheur aux destinées de l'établissement bancaire depuis sa fondation.**

**Nous souhaitons une longue et heureuse retraite à M. Kuhn.**

**Pour lui succéder, il a été fait appel à M. Pierre Claivaz, expert comptable, licencié en sciences commerciales et économiques, bien connu dans tout le canton. Les radicaux valaisans savent particulièrement qu'il fut député, membre du comité directeur du parti et membre du comité du « Confédéré ». Il n'est donc pas nécessaire de présenter plus longuement le nouveau directeur dont les qualités d'administrateur et les compétences en matière économique et financière font autorité. Elles furent spécialement mises en valeur dans les commissions financières du Grand Conseil, dans ses nombreux et permanents contacts avec les milieux industriels et commerciaux et dans son activité à la tête d'une importante fiduciaire. Nous sommes particulièrement heureux, au « Confédéré », de pouvoir lui adresser nos plus vives félicitations et de lui souhaiter plein succès au poste qu'il va occuper dès le 1er janvier 1961.**

**Nos compliments et nos vœux vont aussi à M. Georges Tissières, fondé de pouvoirs, qui a été nommé sous-directeur. M. Tissières est bien au courant de toutes les affaires bancaires. Il a pour lui une fertile expérience et la pratique d'un large contact avec la clientèle, sans oublier ses nombreuses relations dans les milieux sportifs.**

**Nous réitérons nos vœux de bonne retraite à M. Kuhn et nos vives félicitations aux nouveaux directeur et sous-directeur.**

## L'action laine

bat son plein. Que personne n'oublie de déposer sa pelotte chez les commerçants collecteurs.

## O. J. du C. A. S.

Mercredi 9 novembre, soirée de gala du film « Les Etoiles de midi ». Les membres sont invités à cette représentation, et se retrouveront à l'entracte, ainsi que tous les jeunes gens que ce film aura décidé d'adérer à notre groupement.

## Harmonie

Ce soir lundi, à 20 h. précises, répétition partielle des cuivres.

CHARRAT

## Soirée choucroute du parti

Le parti radical-démocratique de Charrat organise sa soirée choucroute le samedi 12 novembre.

On attend la participation de tous les adhérents au parti et celle de leurs compagnes. MM. Edouard Morand, Victor Dupuis et Arthur Bender y donneront des causeries pleines d'intérêt. Deux films gais compléteront la soirée.

Les magasins de la coopé et le président de la Jeunesse radicale, M. Henri Bruchez, prendront les inscriptions jusqu'au 10 novembre inclus. Comme d'habitude, le prix du repas est de fr. 7,—.

## Assemblée générale ordinaire de « l'Indépendante »

C'est mercredi 9 novembre, à 20 h. 30, que la fanfare municipale « L'Indépendante » aura son assemblée générale ordinaire, à la salle de répétition.

## Assemblée du C.-P.

Le Club des Patineurs de Charrat tiendra une assemblée générale ce soir, lundi 7 novembre, à la patinoire, à 20 h. 30.

# DISTRICT DE SION

## Foires de Sion

Nous informons les intéressés qu'une foire supplémentaire aura lieu à Sion, le samedi 12 novembre 1960. Ainsi les dates des foires de novembre sur la place de Sion sont fixées comme suit : 12, 19 et 26 novembre 1960.

Office vétérinaire cantonal

## Expositions

Samedi ont eu lieu deux vernissages, l'un au Carrefour des Arts, où Zeller présente ses œuvres caractéristiques et l'autre à l'atelier du peintre Aeberhardt. Ces expositions sont ouvertes pour trois semaines.

## Défilé militaire

Samedi matin, nos soldats ont défilé en ville au terme de leur cours de répétition puis eut lieu, sur la Planta, la traditionnelle remise des drapeaux.

## Une Sédunoise grièvement blessée

A Bâle, Mlle Anne-Marie Pitteloud est tombée sur le quai de la gare en descendant du train et s'est fracturé le crâne.

# DISTRICT DE SIERRE

## Assemblée de l'Association radicale

Les délégués de l'association radicale du district de Sierre sont convoqués en assemblée générale extraordinaire le jeudi 10 novembre 1960, à 20 h. 30, à l'Hôtel Arnold, salle du premier étage, avec l'ordre du jour suivant :

Elections communales.

Le vote au système proportionnel, exposé de M. Elie Zwissig, ancien président.

Commentaire sur la loi sur les élections et votations par Me Henri Gard, conseiller communal.

Divers. Le comité.

GRANGES

## On votera majoritaire

Les listes en vue de la demande de la représentation proportionnelle avaient circulé et obtenu le succès indispensable à leur réussite dans la commune de Granges. Mais selon les dernières décisions de la minorité, cette demande ne fut pas déposée et l'on votera ainsi au système majoritaire.

# DISTRICT DE MONTHEY

MORGINS

## Journée du général Guisan

A cette occasion, la fanfare franco-suisse de Morgins-Chatel donnait un concert itinérant dans la station. La collecte effectuée à cette occasion par un militaire en service rapporta la coquette somme de 90.50 frs. Résultat qui est tout à l'honneur de notre modeste station.

Le drapeau bleu, blanc, rouge a donc flotté en l'honneur de notre général, c'est très bien ainsi ! Une preuve de plus que les peuples sont faits pour s'entendre.

Nous devons savoir gré à nos amis musiciens français qui prennent part généreusement à toutes nos manifestations, qu'elles soient religieuses ou patriotiques.

Pétrus

# DISTRICT DE CONTHEY

## Haute-Nendaz organise les championnats d'hiver de la Br. mont. 10

Les championnats d'hiver bisannuels de la Br. mont. 10 ont été fixés aux 14 et 15 janvier 1961. C'est la nouvelle et coquette station de Haute-Nendaz qui recevra le dimanche 15 janvier 1961 l'élite des alpins de notre unité d'armée romande de montagne.

Ces concours serviront d'éliminatoires pour la désignation des patrouilles qui participeront aux championnats d'hiver de l'armée, des 25 et 26 février 1961 à Andermatt.

Les championnats de la brigade comprendront 3 épreuves :

1. une course de patrouilles, catégorie lourde avec tir, 25 km. env. ;
2. une course de patrouilles, catégorie légère avec tir, 15 km. env. ;
3. une course de patrouilles, catégorie de combat, avec tir, 12 km. env.

Il sera également organisé une épreuve individuelle de biathlon, sur un parcours très coupé, de 20 km., avec 4 épreuves de tir. Cette discipline servira aussi d'éliminatoires pour les championnats militaires suisses de biathlon qui auront lieu pour la première fois, à titre d'essai, le 18 février 1961 à Andermatt.

Un cours alpin volontaire d'hiver sera organisé du 18 au 25 mars 1961 à Arolla. Les officiers, sous-officiers et soldats désirant suivre ce cours peuvent s'inscrire directement auprès du bureau de la Br. mont. 10, Lavey-Village.

†

Monsieur Oscar DARBELLAY, à Liddes ;
Monsieur et Madame Félicien DARBELLAY-DARBELLAY et leurs enfants, à Liddes ;
Monsieur et Madame Gilbert DARBELLAY-DEFAGO et leurs fils, à Genève ;
Madame et Monsieur Georges LATTION-DARBELLAY et leurs enfants, à Genève ;
Madame et Monsieur Maurice WECKX-DARBELLAY et leur fils, à Sao-Paulo ;
Monsieur et Madame Ernest DARBELLAY et famille, à Liddes, Martigny et Lausanne ;
Madame et Monsieur Cyrille DARBELLAY, à Lausanne ;
Madame et Monsieur Euphyse LATTION-DARBELLAY et famille, à Liddes et Orsières ;
ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

**Madame Elise Darbellay**

leur bien chère épouse, mère, belle-mère, grand-mère, sœur, belle-sœur, tante et cousine, survenu dans sa 65me année après une courte maladie.

L'ensevelissement aura lieu à Liddes le mardi 8 novembre 1960, à 10 heures 30.

P. P. E.

Cet avis tient lieu de faire-part.

Migraines : Mélabon un calmant efficace et bien toléré

Nouveau

# LUX liquide

## Pour une vaisselle plus agréable !

**Plus agréable pour doser**

2-3 giclées dans l'eau... et LUX liquide se dissout immédiatement. Finis les nuages de poudre! LUX liquide au pouvoir détersif concentré est agréable à doser, pratique et surtout économique.

Contrôlé et recommandé par l'Institut Suisse de recherches ménagères

**Plus agréable pour relaver**

LUX relave presque tout seul. Il suffit de tremper la vaisselle dans l'eau de relavage pour la débarrasser instantanément de tous les résidus de graisse et de tous les restes d'aliments. En plus, l'eau de relavage s'égoutte sans laisser de traces ni de ronds.

**Et pour vos mains la célèbre douceur LUX!**

**Plus agréable comme résultat**

Prenez un verre lavé avec LUX et regardez-le à contre-jour. Pas besoin de le frotter: il brille déjà de propreté! De même il est superflu d'essuyer la vaisselle ou les couverts car LUX liquide les fait briller tout seul.

**Le flacon-gicleur économique Fr. 1.50**

## 2-3 giclées relavent beaucoup de vaisselle!


## AVANTAGEUX

Lard maigre Fr. 7.— à 7.50 le kg.; lard mi-gras Fr. 5.— le kg.; jambonneaux salés Fr. 2.50 le kg.; saucisson pur porc Fr. 7.50 le kg.; saucisson mi-porc Fr. 6.— le kg.; saucisses aux choux Fr. 5.— le kg.; saucisses de ménage Fr. 3.40 le kg.; saucisson sec genre salami Fr. 8.— le kg.; viande salée, fumée, sans os, Fr. 6.50 le kg.; avec os Fr. 4.50 le kg.; tétines salées, fumées, Fr. 1.50 le kg.; saindoux pur porc Fr. 2.20 le kg. et Fr. 2.— par 5 kg.; franco de port à partir de 7 kg.

**Boucherie DENIS BIRCHER**
**Le Châble - Bagnes**
Tél. (026) 7 11 86

On cherche pour entrée immédiate

## vendeuse-sommelière

dans boulangerie-tea-room Bons gages. Débutante acceptée. S'adresser chez Roland Bender, Cercle radical, Fully.
Tél. (026) 6 32 58.

A vendre une

## voiture Renault Dauphine

1958, très bon état.

Torrent Lucien, Grône, tél. (027) 4 21 22.

## Cinémas

**ETOILE Martigny**

**Lundi 7 et mardi 8:**
Le grand film français d'espionnage:
**SALONIQUE NID D'ESPIONS**
avec Louis Jouvet et Pierre Fresnay.

**CORSO Martigny**

**Lundi 7 et mardi 8:**
Reprise du grand film russe:
**QUAND PASSENT LES CIGOGNES**
avec Tatiana Samoïlova.

6 16 22

## Autos - Occasions

**1 Mercedes 220 impeccable**
**1 Peugeot 403, 1959**
**1 VW 1959**
**1 Land Rover 8 H. P., 1952**

**Garage Lugon, Ardon**
Tél. (027) 4 12 50

**Lisez attentivement les annonces, elles peuvent vous rendre service**

## Vente des épaves C.F.F.

**MONTHEY — Grande salle de l'Hôtel du Cerf (1er étage) mercredi 9 novembre 1960 de 9 h. à 12 h. et de 13 h. 30 à 18 h.**

La Direction soussignée ayant décidé de procéder, cette année encore, à un essai de décentralisation de ses ventes d'épaves, une telle vente aura lieu, pour la première fois, à Monthey, où seront offerts les objets non réclamés, trouvés dans les gares et les trains du 1er arrondissement (période du 1. 9. 1959 au 29. 2. 1960).

**Conditions de vente:** les enchères publiques auront lieu en vertu de l'art. 11 du règlement de transport suisse, avec mise à prix, et les marchandises seront adjugées après deux criées, au plus offrant, sans échutes. Paiement comptant en espèces, avec transfert immédiat de la propriété. Suppression de la garantie au sens de l'art. 234 al. 3 du Code des Obligations dont les art. 229 et suivants sont subsidiairement applicables.

**Marchandise** — Sont notamment offerts: bijoux, montres, appareils photographiques, gants, manteaux pour dames et messieurs, lunettes, livres, sacs divers, serviettes, valises, parapluies, chapeaux, écharpes, skis, etc.

Direction 1er arrondissement CFF


**Pépinières BOLLIN**

**MARTIGNY-VILLE**

**POMMIERS**
Golden, Gravenstein, Cox Orange, Johnatan, Johnared, Reine des Reinettes, etc.

**POIRIERS**
William, Louise-Bonne, Précoce de Trévoux, Dr Guyot, Giffard, Conférence, etc.

**ABRICOTIERS - PRUNIERS**
**ETC.**

**ROSIERS — THUYAS — TROÈNES**
et autres plantes d'ornement

Tél. 026 / 6 11 11 — Travaux de plantation
Tél. 026 / 6 18 37 — Projets et devis sans engagement


**LÉGUMES**

1er choix, à vendre. Prix par 100 kg.: Choux blancs Fr. 28.-, choux rouges et choux Marcelin Fr. 35.-, choux-raves beurrés Fr. 24.-, fourragers Fr. 15.-, carottes Nantaises Fr. 40.- fourragères Fr. 18.-, betteraves à salade Fr. 25.-, raves blanches Fr. 22.-, céleris pommes Fr. 60.-, poireaux verts Fr. 45.-, oignons gros Fr. 50.-, haricots pour la soupe Fr. 2.- le kg. Par 25 kg. d'une sorte de légumes, le prix de 100 kg. Marchandise départ gare. (Prix variables).

Se recommande: **E. Guillod-Gatti, Nant/Vully. Tél. (037) 7 24 25 ou Monsieur Eugène Lamon, Granges (VS), tél. le jour (027) 4 23 38, le soir (027) 4 21 58.**

Toutes personnes de

## Collonges, Dorénaz Vernayaz

ayant des produits à distiller sont priées de s'inscrire de suite au bureau de la **Distillerie Bompard & Cie, Martigny,** par écrit ou par téléphone **No 6 10 14,** en indiquant les produits et les quantités.

**HÔTEL DE VILLE — MARTIGNY**

Mardi 8 novembre, à 20 h. 30
les JM de Martigny présentent le

## Quatuor de la Tonhalle de Zurich

dans des œuvres de Schubert, Arthur Honegger et Brahms

## Vu le grand succès de la nouvelle Taunus 17 M.

Nous vous offrons nos belles occasions à vendre ou à échanger, au meilleur prix

**1 VW de luxe 1955,** couleur verte. en parfait état, bas prix. Disponible le 15 novembre 1960;

**1 Anglia 1958,** couleur noire, peu roulé, état de neuf, prix intéressant;

**1 Taunus 17 M 1958,** couleur verte et blanche, en parfait état, avec garantie;

**1 Combi Taunus 15 M 1956,** couleur verte, bas prix;

**1 Bus Taunus 1956,** couleur verte, très bon état, avec garantie, prix intéressant;

ainsi qu'un grand choix de véhicules de toutes marques et à des prix intéressants; facilités de paiement.

**Distributeur officiel Ford**

**Garage Valaisan, Kaspar Frères, Sion**

**Tél. (027) 2 12 71**

## Viande pour boucherie

Marchandise fraiche (non congelée!) 1er choix: Haché, le kg., **Fr. 3,20 3,50 3,80** - En morceaux, le kg., **Fr. 3,50 4,— 4,80** - Pour sécher, le kg., **Fr. 4,— 4,50 5,—** - Boyaux courbes (frais) le paquet, **Fr. 3,50.** Sur demande, recette extra. Envoi par retour en rembours - ½ port payé.

**Boucherie chevaline Ch. KRIEGER, Conseil 23, VEVEY - Tél. (021) 51 22 98.**

## SPORTIFS !

**abonnez-vous au „Confédéré"**

## LE PROGRAMME DE SOTTENS

**Lundi 7 novembre**

7 00 Radio-Lausanne vous dit bonjour — 7 15 Informations — 7 20 Premiers propos — 11 00 Deux compositeurs bâlois — 11 30 Musique légère — 12 00 Au carillon de midi — 12 45 Informations — 12 55 Pile et face — 13 00 Le catalogue des nouveautés — 13 30 Deux pages d'opéras anglais — 16 00 Le vicomte de Bragelonne, d'Alexandre Dumas — 16 20 Musiques pour l'heure du thé — 17 00 Micro-Magazine de la femme — 18 00 Folklore musical: Le Ghana — 18 15 La marche des idées — 18 25 Galerie de pianistes — 18 45 La Suisse au micro — 19 15 Informations — 19 25 Le miroir du monde — 19 45 A tire-d'aile — 20 00 Enigmes et aventures: Un peu de plomb dans la tête. de Georges Hoffmann — 21 00 Piano — 21 20 Romandie, terre de poésie: Maurice Chappaz — 21 40 Quatuor en mi bémol majeur (Johann-Nepomuk Hummel) — 22 10 Henri Guillemin vous parle — 22 30 Informations — 22 35 Le miroir du monde — 22 45 Actualités du jazz.

**Mardi 8 novembre**

7 00 Radio-Lausanne vous dit bonjour — 7 15 Informations — 7 20 Premiers propos — 11 00 Orchestre Radiosa — 11 15 Chants populaires italiens — 11 30 Concertos de Vivaldi — 12 00 Mélodies de films — 12 15 La discothèque du curieux — 12 30 La joie de chanter — 12 45 Informations — 12 55 Intermezzo — 13 00 Mardi les gars — 13 10 Disques pour demain — 13 35 Carmen (Georges Bizet) — 16 00 Le thé en musique — 16 35 La maison de Balzac, par Ch. Oulmont — 16 50 Quatre œuvres de Paderewski — 17 10 Les livres: Les écrivains en personne, de Madeleine Chapsal — 17 25 Pour alto et basson, d'Igor Strawinsky et Michel Spisak — 17 45 Les chroniques du mardi — 18 15 En musique — 18 30 Le micro dans la vie — 19 00 Ce jour en Suisse — 19 15 Informations — 19 25 Le miroir du monde — 19 50 Bordeaux-Lausanne — 20 15 Refrains en balade — 20 30 100e anniversaire de la mort de Léon Tolstoï: Anna Karénine — 22 10 Plein feu sur la danse — 22 30 Informations — 22 35 Micro-Famille — 23 05 Musiques pour vos rêves.

**Mercredi 9 novembre**

7 00 Alla Marcia... — 7 15 Informations — 7 20 Musique récréative — 11 00 La Mascotte — 11 25 Quatuor pour saxophones — 11 35 Refrains et chansons modernes — 12 00 Au Carillon de midi — 12 30 Le rail, la route, les ailes — 12 45 Informations — 12 55 D'une gravure à l'autre

## LES SPECTACLES

**Cinéma ETOILE - Martigny**

**Lundi 7 et mardi 8:**
Une brillante réédition du célèbre film français d'espionnage: **SALONIQUE NID D'ESPIONS,** avec Louis Jouvet, Pierre Fresnay, Viviane Romance, Pierre Blanchar, Jean-Louis Barrault, Dita Parlo et Charles Dullin.

**Dès mercredi 9:**
Immédiatement après Lausanne et avant Genève, voici un film émouvant... un film qui ne peut vous laisser indifférents: **LES CONSPIRATRICES,** avec Lili Palmer, Sylvia Syms et Yvonne Mitchell. Ce film nous conte l'histoire d'une poignée de nonnes qui, en 1943, tout près de Florence, luttent désespérément pour sauver des enfants juifs de la persécution nazie.

**AU CORSO**

**Lundi 7 et mardi 8:**
Reprise deux séances du grand film russe... du film qui arrache des cris d'enthousiasme: **QUAND PASSENT LES CIGOGNES,** avec Tatiana Samoïlova.

**Dès mercredi 9:**
Sous le patronnage du « Club Alpin », Section Martigny, voici le sensationnel film en couleurs de Marcel Ichac: **LES ETOILES DE MIDI,** avec le guide chamoniard Lionel Terray et l'alpiniste genotre région où il fit de nombreuses prenevois Michel Vaucher, bien connu dans mières avec les frères Cretton de Martigny.

**Mercredi 9, à 20 h. 30: Soirée de gala.** Sur scène, Michel Vaucher présentera le film.


**FOURNIER & VOGT**

**Pépinières - Riddes (Valais)** — Tél. 027 - 4 71 64 / Tél. 027 - 4 74 57

**Pommiers 2 ans:** Golden, Jonathan, Reine des Reinettes, Clara, Gravenstein, Franc-Roseau, etc. sujets de choix sur types E. M. I - II XVI

**Poiriers 1 an et 2 ans:** William, Louise-Bonne, etc. Abricotiers tiges et mi-tiges, Fellenberg. Ces arbres sont issus de greffons prélevés sur les meilleurs sujets, dans nos propres cultures.

*Désirez-vous* **un imprimé soigné ?**

Alors en toute confiance adressez-vous chez

**Montfort**

L. Cassaz-Montfort succ.
Tél. (026) 6 11 19
**Martigny-Ville**

# Berne, principal pourvoyeur de la caisse de l'Etat du Valais !

**Pour la première fois, le message du Conseil d'Etat du Valais accompagnant le projet de budget pour 1961 indique, avec précision, comment la caisse cantonale est alimentée.**

**Cette publication permet de très intéressantes constatations. Au premier rang de savoir que les versements de la caisse fédérale à Berne sont plus importants que le produit des impôts directs et indirects !**

**M. Edouard Morand commente cette situation dans son article de première page.**

## Qu'importe la patrie nous sommes les citoyens du monde...

### nous disent souvent les communistes !

En ouvrant la « Feuille d'Avis de Lausanne » de mercredi soir 2 novembre, je constate avec stupeur que les étudiants de la nouvelle gauche et bien entendu les popistes se sont permis de marcher sur notre neutralité en prenant publiquement position sur la guerre d'Algérie.

Cette guerre d'Algérie est en effet un problème tortueux et la France en est déchirée, mais n'ajoutons pas à ce déchirement en faisant la mouche du coche et ne lui portons pas des coups de poignard dans le dos par des polémiques publiques, alors que nos amis français ont eux-mêmes de la peine à y voir clair. Ils sont tiraillés entre leur esprit libéral qui voudrait un aboutissement pacifique de la question algérienne et leur esprit national blessé dans leur orgueil de Français. Nous avons assez à balayer devant notre porte et l'affaire Mayerat devrait inciter nos popistes à moins s'occuper de la guerre d'Algérie et à soutenir un peu mieux les institutions de leur propre pays. La Suisse leur a donné l'instruction, les droits de citoyen, le droit de travail et même le droit d'être popistes.

Non, messieurs, nous ne sommes pas dupes, nous aimons mieux voir flotter sur l'Algérie le drapeau bleu-blanc-rouge de 1789, que la faucille et le marteau, emblème réactionnaire digne de flotter à côté du drapeau fasciste !

Yvan Mayor

*Choses vues*

## La guerre continue

**C'était bel et bien le sens des discours plus ou moins platoniques dont résonnait, il y a deux mois à peine, le grand salon de l'Hôtel de ville de Schöneberg, siège du Sénat de Berlin-Ouest.**

**Dans cette immense agglomération — neuf fois plus grande que Paris — coupée en deux par une frontière idéologique, 3 millions et demi de personnes s'interrogent sur leur avenir. Car l'incertitude, l'insécurité se sont installées ici en permanence depuis quinze ans avec les occupants des deux zones, pourtant invisibles.**

**On le sent d'emblée, en sortant de l'aérodrome de Tempelhof, au cœur de la ville : le passager de la Pan-American, qui vient de traverser le corridor par où passent obligatoirement les voyageurs arrivant de l'ouest, se trouve planté devant le monument du « Pont aérien » : d'un socle massif s'élancent parallèles vers le ciel trois piliers incurvés ; ils symbolisent l'exploit des aviateurs des trois alliés occidentaux grâce auxquels les Berlinois furent sauvés d'un blocus total qui dura 322 jours. Il y a quatre ans de cela.**

**En ce mois d'août 1960, nous avons vu postés sur la porte de Brandebourg et sur les toits des immeubles bordant la Potsdamer platz, des soldats de l'Est, jumelles braquées sous le casque. Le matin même, les journaux avaient annoncé que l'accès du secteur oriental était désormais et jusqu'à nouvel avis interdit à tout habitant de l'Allemagne fédérale. Motif : ces prétendus visiteurs se conduisaient en espions.**

**Une semaine après, l'interdiction s'étendait aux habitants de Berlin-Ouest ; enfin, à tout arrivant de l'Ouest, Allemand ou étranger.**

**De l'autre côté, on parla successivement de mesures de rétorsion, puis de représailles.**

**On en est encore là aujourd'hui : menaces et interdictions alternent avec plus ou moins de vigueur dans les termes et dans les faits.**

**C'est dans cette atmosphère qu'il faut comprendre le langage et les attitudes des Berlinois, d'un côté et de l'autre de la barrière.**

**Une barrière faite de quelques douaniers et gendarmes qui patrouillent aux divers carrefours, entre ceux-ci et dans les gares du métro aérien, qui est administré par l'Est, et du métro souterrain, géré par les Occidentaux. Quant au trafic routier, presque à sens unique — il n'y a pas de comparaison entre les quelques centaines de véhicules qui roulent au-delà du rideau et l'intense circulation en deça — il aboutit invariablement à une sorte de no man's land établi à chaque point frontière, où on a le choix de faire demi-tour par la gauche ou par la droite, ou de passer au contrôle.**

**Il faut croire qu'on se connaît bien de part et d'autre, car portant ostensiblement un appareil photographique, j'ai franchi la ligne de démarcation à l'aller et au retour avec mon compagnon, sans une question, sans un mot. Les étrangers n'étaient pas encore exclus ce jour-là. Notre mine ne trompait pas. Nous pûmes donc pérégriner à notre aise et fixâmes sur la pellicule tout ce que nous voulions.**

**« J'AI CRACHÉ SUR VOS TOMBES »**

**Nous avisâmes deux jeunes civils qui sortaient, vers midi, du building où siège le gouvernement militaire russe. C'est, bordant la Friedrichstrasse et la Leipzigerstrasse, le bâtiment de l'ancien Ministère de l'Air, palais d'Hermann Goering, seul bâtiment resté debout dans le quartier gouvernemental hitlérien.**

**Je demande au plus grand : « Où est l'emplacement de l'ancienne chancellerie du Reich ? » — « Je ne sais pas », répond-il en haussant les épaules. J'ai beau lui parler de la Wilhelmstrasse, du Bunker où se terrait le Führer, il répète deux fois : « Ich weiss nicht » et me quitte poliment, marquant ainsi que je l'interroge en vain sur de tels sujets.**

**Le gendarme nous montra du doigt un tertre au milieu d'un vaste parc presque nu. Nous suivîmes un chemin graveleux, mais, à cent mètres du bulbe herbeux, l'allée butait sur un mur haut de deux mètres. Hop ! nous voici dans le trèfle maigre, si ras qu'il ondule à peine sous le vent. Trois pauvres andains attestent que la terre hitlérienne est ingrate. Au sommet, sous les rafales aigres, Alphonse découvre un piton de fer, le fin bout d'une armature, émergeant d'un moignon bétonneux. Dressé dans sa flottante gabardine, tournant le dos à l'édifice tout blanc du Front national communiste, mon compagnon écrase du pied droit le métal rouillé et, entre deux rafales...**

**— « Ça y est ! » me crie-t-il.**

**Déclic ! mais ai-je trop pensé au roman dont le titre a inspiré le geste d'Alphonse ? Par précaution, je le prie de recommencer ; je vise et, à son commandement, clic !**

**La première photo est ratée. La deuxième, à peine moins.**

**Alphonse m'a consolé : « Ce bougre de peintre n'aura jamais rien fait de bon. »**

**Hélas, nous ne le savons que trop. A notre droite, les ruines du Reichstag nous rappellent sur l'heure comment cela avait commencé.**

**Claude Pagane.**

## Les propos de l'homme distrait

*J'ai rencontré un bon copain, conseiller communal quelque part dans ce pays.*

*La conversation ne pouvait guère tomber que sur les prochaines élections.*

*Je compris assez vite, à ses explications embrouillées, qu'il était en train de « céder à la pression de ses amis » ce qui lui permettrait ensuite « d'accepter une candidature pour une nouvelle période ».*

*Et cela avec cet air résigné de l'homme prêt à se dévouer.*

*Comme je lui représentais que d'autres gens seraient disposés à prendre sa place et qu'il avait maintenant mérité du repos, il se trouva un peu embarrassé.*

*Et puis, soudain. « Mais tu comprends, si je ne me présente pas, on croira que j'ai eu peur de couler ! »*

*Ayant entendu cet argument, j'acquis la certitude que mon ami serait conseiller communal jusqu'à son dernier souffle !*

*Dumanoir.*

## Un siège pour les socialistes au Tribunal cantonal ?

Hier s'est tenu à Sion le congrès annuel cantonal du parti socialiste valaisan. En l'absence de M. Albert Dussex, les débats furent dirigés par M. Jean-Charles Paccolat. Lors de cette assemblée, les délégués ont décidé de revendiquer un siège à l'occasion de la nomination par le Grand Conseil de deux nouveaux juges cantonaux.

## Prolongation des contrôles techniques des véhicules à moteur

La prolongation du contrôle technique des véhicules à moteur se fera selon l'horaire suivant :

**Monthey,** 7 novembre : Garage Guillard, de 9 à 12 h., de 13 à 18 h.

**Saint-Maurice,** 8 novembre : Garage Casanova, de 8 à 12 h., de 13 à 18 h.

**Martigny,** 9 novembre : Garage Balma, de 8 à 12 h., de 13 à 18 h.

**Saxon,** 10 novembre : Garage du Casino,

**Sion,** 11 novembre : Garage Couturier, de 8 à 12 h., de 13 à 18 h. - 14 novembre : de 9 à 12 h., de 13 à 18 h.

**Sierre,** 15 novembre : Garage Olympique, de 8 à 12 h., de 13 à 18 h.

## Le comité référendaire contre la hausse des prix des carburants

Un comité portant le nom de « comité référendaire contre une surtaxe exagérée sur les carburants » vient de se constituer à Berne. Il est composé de représentants de diverses associations intéressées à la circulation routière et comprend des personnalités de toutes les régions linguistiques. Ce comité est composé de dix-huit personnalités parmi lesquelles M. Paul Boven, directeur du T. C. S., section Valais, à Sion.

La vie du parti

## Me Aloys Copt est appelé à la vice-présidence du PRDV

**Pour sa première séance de travail, le nouveau comité du parti radical démocratique valaisan avait choisi Champéry. Une première rencontre entre les membres d'un nouveau comité est toujours importante. Elle permet les contacts, règle les éventuelles questions administratives en suspens, et ce fut aussi, à Champéry, la fraternisation bienvenue avec les responsables et membres de la section locale du parti radical.**

**C'est ainsi qu'à la Pension de la Paix — quel heureux choix pour les débuts des travaux du comité ! — une sympathique assemblée se déroula.**

**Sous l'énergique présidence de M. Edouard Morand, tous les membres du comité directeur réglèrent quelques conditions internes et nommèrent leur vice-président. Sur proposition de Me Guy Zwissig, Me Aloys Copt est élu à l'unanimité à ce poste. Le président et les membres adressent leurs félicitations à M. Copt. Félicitations auxquelles le « Confédéré » est heureux de joindre les siennes et notre organe formule les meilleurs vœux à notre collaborateur pour le succès de cette importante fonction.**

**Me Aloys Copt fut, durant les quatre ans écoulés, un secrétaire dynamique qui seconda au mieux M. Max Crittin, président. A de nombreuses occasions, il assura la défense de l'idéal démocratique contre les attaques souvent malveillantes de nos adversaires.**

**Au sein de la Rédaction du « Confédéré », M. Copt fut un collaborateur apprécié. Par ses chroniques régulières, son analyse pertinente des travaux du Grand Conseil, il apportait un point de vue personnel fort prisé dans les colonnes de ce journal. Et aujourd'hui encore, M. Copt assure chaque quinzaine, les Propos du Républicain : chronique attendue avec impatience par les lecteurs.**

**Nous sommes heureux donc de féliciter M. Copt et lui souhaitons une heureuse activité.**

**Le comité étudia ensuite la question des élections communales et préconise prochainement une réunion des présidents de sections qui permettra de faire le point. La plus large autonomie est toutefois laissée aux sections pour une saine campagne électorale.**

**L'on sait que l'ancien comité directeur qui œuvrait sous l'experte autorité de M. Max Crittin, avait établi des commissions permanentes qui, dans les divers domaines de nos activités, avaient contribué à un travail de base efficace. Le principe des commissions est retenu.**

**Le comité se félicite de la nouvelle tenue du « Confédéré », apprécie l'effort des collaborateurs et rédacteurs et souhaite une large diffusion de l'organe du parti.**

**Cette rencontre qui permit un bon travail se termina par un échange de vues sur la situation politique de Champéry avec les responsables locaux qui surent accueillir au mieux les membres du comité directeur. Qu'ils soient remerciés.**

**P.-S. Fournier.**

## Avis aux viticulteurs

Contre envoi de Fr. 1.— en timbres, vous recevrez un guide pour l'alimentation de la vigne et pour la lutte contre la chlorose.

Station cant. d'essais viticoles
Châteauneuf

## FRIBOURG

### Le recours Schorderet repoussé

La cour de cassation du tribunal cantonal fribourgeois a rejeté, vendredi matin, le recours formé par Jacques Schorderet et ses défenseurs contre le jugement du tribunal de la Sarine du 29 juin 1960 le condamnant à 4 ans de réclusion. Huit moyens de recours avaient été invoqués par les défenseurs.

*On sait que Schorderet était administrateur de l'Office cantonal des assurances sociales et qu'il avait été condamné pour détournements à 4 ans de réclusion et 5 ans de privation des droits civiques.*

*Les défenseurs de Schorderet ont notamment fait valoir, dans leurs recours, l'influence qu'exerçait sur le condamné feu M. Maxime Quartenoud, conseiller d'Etat, en vue d'une réduction de peine.*

## HAUT-VALAIS

● M. Bruno Pfammater, de Viège, qui fut blessé au cours d'un match, fut hospitalisé souffrant d'une commotion cérébrale.

● M. René Zwahlen, de Loèche, qui circulait à vélo, est entré en collision avec une voiture valaisanne. Souffrant d'une fracture d'une jambe et d'une forte commotion, il a été hospitalisé à Sierre.

# D'un numéro à l'autre

## Coup d'Etat en URSS ?

Samedi, le bruit courait qu'un coup d'Etat avait abouti en URSS contre M. Krouchtchev. Le groupe « anti-parti », c'est-à-dire les partisans d'une politique excluant la coexistence pacifique, aurait réussi à limoger M. K. De source soviétique, un démenti a aussitôt été publié.

## Le discours du général de Gaulle

Attendu avec impatience et curiosité, le grand discours du général de Gaulle sur l'Algérie n'a rien apporté de nouveau. Il a confirmé la position de la France et rappelé les offres faites au FLN, précisant toutefois que la négociation ne saurait s'engager tant que durent les combats et les attentats. Le général a, par contre, menacé d'un ton particulièrement vif ceux qui, en France et en Algérie, contrecarrent sa politique. Il a traité ces groupes de « meutes » acharnées, et a brandi contre elles les pouvoirs confiés au chef de l'Etat par la Constitution, soit le droit de dissolution de l'Assemblée nationale et le droit de referendum.

## Pas de brigades chinoises en Algérie

M. Ferhat Abbas a déclaré à un journaliste danois que le GPRA ne négocierait plus avec la France aussi longtemps que le préalable du cessez-le-feu sera maintenu. Il a affirmé qu'il n'y aurait pas de « brigades internationales » communistes — formées de volontaires chinois par exemple — et que faute d'aérodromes, l'ALN ne s'attendait pas à disposer d'avions russes ou chinois car elle ne veut pas demander au Maroc de pouvoir disposer de ses terrains.

## Attentat contre le consulat soviétique

Des inconnus ont lancé cinq grenades d'exercice contre la façade du consulat de l'URSS, place Malesherbes à Paris. Les dégâts sont minimes. « En ce qui nous concerne, nous n'avons rien entendu », déclare le personnel du consulat de l'URSS.

## Accord économique

La Chine, les USA et l'URSS se livrent à Bamako à une intense lutte d'influence. L'annonce de l'accord entre le Mali et les USA portant sur une aide économique et technique peut n'être pas le présage d'une victoire définitve. Néanmoins après la même attitude de la part de la Guinée la nouvelle suscitera un vif intérêt.

## Les Italiens aux urnes

Par un temps généralement ensoleillé, les Italiens se sont rendus aux urnes pour renouveler leurs conseils municipaux et assemblées provinciales. Ils ont jusqu'à 14 heures aujourd'hui pour remplir leurs devoirs civiques. La participation électorale est assez élevée. De légers incidents sont signalés.

## L'opinion d'un journal républicain

L'on sait que les Américains éliront leur président demain. Les dernières activités de la campagne électorale battent leur plein. Un journal républicain estime que le sénateur John Kennedy remportera la victoire à une très forte majorité.

## Manifestation contre le séjour des troupes allemandes

Rappelant les souffrances endurées par cette commune de Moselle, lors de la dernière guerre, le maire de Richemont, soutenu par la Municipalité, a décidé de mettre en berne les drapeaux de la mairie et du monument aux morts pendant la période où séjourneront en France les troupes allemandes.

Par ailleurs, plusieurs manifestations de protestation contre la présence des soldats allemands dans la région se sont déroulées dans le département de l'Aisne.

## Mort d'un pionnier du cinéma

**Mack Sennett, qui fut un des pionniers du cinéma, producteur des désopilantes « Mack Sennet comedies » et père des « bathing beauties », timides aïeules de nos vamps, est mort à l'âge de 80 ans, à la maison de retraite du cinéma.**

## DERNIÈRE HEURE

### Encore une auto contre la chapelle de Réchy

**Cette nuit, une auto est venue se jeter contre la chapelle de Réchy, à l'endroit même où un accident a fait un mort et trois blessés il y a une quinzaine de jours. Par chance, on ne signale pas de lésions corporelles, mais les dégâts matériels sont importants.**

**Ce nouvel accident d'une série trop longue déjà souligne l'urgence d'une solution à trouver pour ce délicat passage.**